

АНОТАЦІЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

1. Назва навчальної дисципліни – Атестаційний екзамен «Іноземна мова II і переклад»

2. Вид (статус) навчальної дисципліни – Обов'язкова

3. Освітній рівень – Перший (бакалаврський) рівень

4. Галузь знань – 03 Гуманітарні науки

5. Спеціальність – 035 Філологія

6. Мета навчальної дисципліни: комплексна перевірка рівня засвоєння студентами матеріалу фахових дисциплін та рівня сформованості фахових компетентностей у галузі іноземної мови та перекладу.

7. Завдання навчальної дисципліни: здійснення комплексної перевірки ступеня засвоєння студентами змісту фахових дисциплін та рівня сформованості у них професійних компетентностей у сфері іноземної мови та перекладу, що забезпечує інтегральне оцінювання їхньої готовності до фахової діяльності відповідно до вимог освітньої програми.

8. Зміст навчальної дисципліни:

ПРОГРАМА ПІДГОТОВКИ ДО ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНОГО ТЕСТУ

- 1) Пасивна форма;
- 2) пасивна форма з дієсловами *dovere* і *potere*;
- 3) пасивна форма з *andare*;
- 4) пасивна конструкція з часткою *si*;
- 5) пряма і непряма мова
- 6) умовний період в непрякій мові
- 7) простий і складний герундій;
- 8) інфінітив у теперішньому та минулому часі;
- 9) дієприкметник у теперішньому та минулому часі
- 10) змінені слова;
- 11) інфінітив у теперішньому та минулому часі;
- 12) іменники на *-co* та *-go*;
- 13) змінені слова, що утворюються не за правилами;
- 14) вирази, що потребують вживання умовного способу
- 15) дієприкметник минулого часу із займенниками;

- 16) неправильні форми ступенів порівняння;
- 17) вигуки, займенникові дієслова із частками *la* та *ne*; частка *ci*;
- 18) неозначені займенники та прикметники; управління дієслів із прийменниками *a* та *di*;
- 19) participio passato + pronomi; participio passato assoluto;
- 20) forme irregolari di comparazione;
- 21) interiezioni; verbi pronominali con *la* e *ne*; *ci*
- 22) indefiniti; reggenze verbali con le preposizioni *a* e *di*;
- 23) pronomi diretti, indiretti e combinati;
- 24) condizionale semplice; possessivi + nomi di parentela;
- 25) congiuntivo imperfetto;
- 26) congiuntivo trapassato;
- 27) concordanza dei tempi del congiuntivo
- 28) Uso del congiuntivo

ТЕМИ ДЛЯ УСНОГО МОВЛЕННЯ

- 1) il mercato del lavoro;
- 2) Alessandro Baricco; i viaggi; chiedere e dare informazioni turistiche;
- 3) bambini – telefonini; leggere e scrivere una mail;
- 4) parlare dello sport;
- 5) parlare dell'oroscopo;
- 6) parlare delle esperienze negative;
- 7) parlare della parità tra uomini e donne
- 8) la scienza della buonanotte;
- 9) uomini e donne; motivi dell'incomprensione tra uomini e donne;
- 10) il rapporto genitori-figli; il fenomeno della convivenza prolungata dei giovani italiani con i loro genitori
- 11) shoppingmania;
- 12) aspetti positivi e negativi della TV;
- 13) “favole al telefono” di Gianni Rodari.

ПРОГРАМА ПІДГОВКИ ДО ФАХОВОГО ПЕРЕКЛАДУ

Тема1:Візити

Тема2:Переговори

Тема3:Ділове листування

Тема4:Сучасна італійська економіка

Тема5:Комерційні організації та товариства

Тема6:Банки та інвестиції. Фінансові операції

Тема7:Контракти

9. Пререквізити: Атестація за курсами циклу загальної та професійної підготовки за ОПП «Англійська мова та література і переклад та друга іноземна мова. Перший (бакалаврський) рівень вищої освіти»

10. Очікувані результати навчання:

Викладання навчальної дисципліни забезпечує формування у здобувача вищої освіти загальних та фахових компетентностей і досягнення результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти.

Загальних компетентностей:

ЗК2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій.

ЗК3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.

ЗК5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК9. Здатність спілкуватися іноземними мовами (англійською та другою іноземною мовою на вибір: німецькою/французькою/іспанською/італійською/китайською тощо).

ЗК10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.

Фахових компетентностей:

ФК1. Усвідомлення структури науки і її філологічних основ.

ФК2. Здатність використовувати у професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК3. Здатність використовувати у професійній діяльності знання з теорії та історії англійської мови та другої іноземної мови на вибір (німецької/ французької

/іспанської/ італійської/ китайської тощо).

ФК4. Здатність аналізувати діалектні і соціальні різновиди англійської мови та другої іноземної мови на вибір (німецької/французької/іспанської/італійської/китайської тощо).

ФК5. Здатність використовувати у професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчаються, від давнини до ХХІ століття.

ФК6. Здатність вільно, гнучко і ефективно використовувати англійську мову і другу іноземну мову на вибір (німецької/французької/іспанської/італійської/китайської тощо) в усній і письмовій формах, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному) для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації різних мовних і літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (в залежності від обраної спеціалізації).

ФК8. Здатність вільно оперувати термінологією для розв'язання професійних завдань.

ФК9. Усвідомлення засад та технологій створення текстів різних жанрів і стилів українською, англійською і другою іноземною мовою на вибір (німецької/французької/іспанської/італійської/китайської тощо).

ФК10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий і перекладознавчий аналіз англійськомовних / німецькомовних/ франкомовних/ іспаномовних/ італомовних/ китайськомовних текстів різних стилів і жанрів.

ФК11. Здатність до надання консультацій із дотриманням норм літературної мови і культури мовлення.

ФК14. Здатність робити аналіз текстів із соціокультурним забарвленням, знаходити специфічну лексику й лексико-граматичні конструкції, притаманні мовам, що вивчаються.

ФК15. Здатність використовувати цифрові технології в освітньому процесі і перекладацькій діяльності.

У результаті засвоєння навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен демонструвати такі результати навчання:

ПРН1. Використовувати українську та іноземні мови в усному та письмовому

професійному спілкуванні, а також для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН2. Здійснювати пошук і використання інформації, необхідної для ефективного виконання професійних завдань, професійного і особистісного розвитку: добирати інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати, презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.

ПРН3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН 7. Розуміти основні проблем й філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

ПРН 8. Знати й розуміти систему англійської мови та другої іноземної мови, що вивчається, історію англійської мови та літератури та історію другої іноземної мови та літератури, що вивчається, вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди англійської мови та другої іноземної мови, що вивчається, описувати соціолінгвальну ситуацію.

ПРН 10. Знати норми літературної англійської, української та другої іноземної мови, що вивчається, та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів українською та англійською мовою, а також другою іноземною мовою, що вивчається.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 14. Використовувати англійську та другу іноземну мову, що вивчається, в усній та письмовій формах, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та перекладознавчий аналіз англomовних / німецькомовних/ франкомовних / іспаномовних/ італомовних/ китайськомовних текстів різних стилів і жанрів.

ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції германської філології, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення, пов'язані з англійською мовою та другою іноземною мовою, й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

ПРН 18. Мати навички розв'язання складних проблем у професійній діяльності в галузі германської філології та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

11. Обсяг навчальної дисципліни: 3 кредитів ЄКТС (90 годин)

денна форма: самостійна робота – 90 год.

заочна форма: самостійна робота – 90 год.

12. Форма контролю: Екзамен (8 семестр)